

閱讀能力的培養

鳴謝：

本閱讀材料由香港理工大學編寫，現經調適整理，以供收取非華語學生的學校參考。

一、概說

閱讀材料二的「聽說能力的培養」部分提到：有人把聽和讀稱為「被動」的言語行為，即「接收」(receptive)能力，但隨着心理學、語言學和神經語言學的發展，人們逐漸意識到聽和讀其實是相當主動而積極的心理和大腦活動。就閱讀能力而言，學習者可以使用他們的原始知識來處理獲得的信息，並將這些信息存儲在學習者的長期記憶中，形成「圖式」(schemata)，從而可以反過來利用各種圖式來幫助學習者進行推理，使這種看似被動的能力轉化為主動產出的能力(productive ability)。有學者認為：無論是母語者還是第二語言學習者所參與的閱讀活動，都牽涉讀者和閱讀材料之間的互動交際過程；但由於兩者對用來進行閱讀的目標語言有不同程度的掌握，因而互動交際過程的內涵或會有些不同。因此，閱讀能力作為獲取認知能力、提升言語技能的重要手段，一直是第二語言習得過程中的研究重點。

二、有關第二語言閱讀能力發展的研究

母語閱讀與二語閱讀的關係

在二語習得的過程中，閱讀的重要性不言而喻，因而中外學者都對閱讀能力的發展進行過許多研究。就第二語言習得來說，如果學習者還沒有發展出起碼的二語能力，則難以利用二語來進行閱讀，因此在 20 世紀 80 年代，曾經有學者提出「外語閱讀到底是一個語言問題還是一個閱讀問題」，從而出現了所謂的「門檻假說」(Threshold Hypothesis)，認為二語學習者須達到一定的二語水平（即越過「門檻」），否則其有限的二語知識將造成二語閱讀體系的「短路」，看不懂文章不是因為閱讀策略有問題，而是因為二語語言能力不足。

閱讀能力和語言能力之爭，也引發了母語能力與外語能力關係的激烈討論，從而發展出「語言相互依賴假說」(Linguistic Interdependence Hypothesis)，認為母語中習得的認知技能能夠自然遷移到二語閱讀，因此，母語閱讀能力強的人二語閱讀能力也強。

經過一段時間的研究實驗，學者發現二語水平以及母語閱讀能力都是影響二語閱讀能力至關重要的因素，即教師要同時重視字詞、語法等二語能力的建構，以及學生閱讀能力的發展。

閱讀認知加工

至本世紀初，學者對於上述「語言問題」和「閱讀問題」進行了更深入的探討，並對這兩種能力有更清晰的說明，認為「語言問題」是指二語學習者用來處理第二語言屬性的知識，包括二語拼寫、語音、詞匯、語法和篇章等知識，而「閱讀問題」則是指更高級別的心理運作，如預測、分析、綜合、推理和相關背景知識的提取等，適用於所有語言的認知處理。基於這種意見，對與閱讀能力的概念，中外學者又提出了許多不同的觀點，有關於心理認知加工的，有關於解碼與理解能力的，有關於內容理解層次的，不一而足。發展至今，大多數對閱讀能力概念的研究都是在閱讀心理認知加工理論的基礎上發展出來的。這種理論認為，閱讀能否成功，取決於三組能力：（一）視覺信息的提取能力，（二）信息的累積整合能力，（三）文本意義與先前知識的融合能力。從閱讀能力來看，學生的閱讀心理發展規律是「認讀接收→理解處理→評價加工→活用提取」。根據認知加工理論，學者們提出的閱讀能力元素基本上大同小異，例如認讀、理解、評價；或是思維、想像、判斷力；或是吸收、感受、表述、鑒賞、活用等。

圖式閱讀

在聽說策略中，閱讀材料二曾提到「圖式」一詞，在閱讀策略中，「圖式」仍然是非常重要的一部分。綜合各學者的論述，閱讀活動所牽涉的圖式包含多種類型，例如語言圖式(linguistic schema)即讀者的詞匯、短語、句法等語言方面的知識，以及它們是如何結合在一起而生成句子的；這種圖式有助於語言的解碼。知識性圖式(content schema)指讀者的背景知識或文化知識，它給讀者提供了一個理解閱讀內容的基礎。而篇章圖式(textual schema)則主要是關於語篇層次的，是指讀者對不同類型和不同體裁語篇的認識，這包括對閱讀篇章的總體結構、段落的修辭組織結構，以及不同類型語篇的不同語言結構和語體正式程度等。因而，根據圖式理論，閱讀教學也不僅僅是從字詞、語法到篇章的「自下而上」的練習，也應該包括先介紹文化背景、分析篇章文體的「自上而下」的教學。

三、閱讀能力構成要素

以下是學者對閱讀能力構成要素的一個概括說明。

1. 初步能力

- 能夠順着正確的方向閱讀
- 能夠出聲讀、朗讀
- 逐漸過渡到默讀（不出聲，只用眼睛）

2. 感知與識別能力

- 能夠通過視覺捕捉、辨認和區分書面語和符號
- 理解篇章中詞語的基本詞義和用法
- 能注意篇章的要點和細節
- 能明白篇章的內容和主要觀點
- 能識別主要的標點符號的用法

3. 理解能力

- 能利用提示、注釋閱讀
- 能利用詞典、參考書或其他資料幫助閱讀
- 能從文章的前後文理，推敲不理解的詞語的意思
- 能理解和掌握有作用的細節
- 能通過關聯詞和語法理解文章各部分的順序和因果關係

4. 概括與整合能力

- 能概括篇章
- 能總結出篇章的中心思想
- 能領會所讀內容所表達的意義，並將其與本身已有的知識聯繫起來

5. 分析與推理能力

- 能區分主要論點和論據
- 能判斷篇章內容的真實與虛構
- 能分辨事實與觀點
- 能論證原因和效果
- 能結合已有的知識和經驗預測篇章結果

6. 賞析與評價能力

- 能感受與體味所讀文本的內容、形式、情感等，並能根據自己的經驗或客觀標準對其評價

7. 遷移與應用能力

- 能通過閱讀獲取指示、解決問題、歸納思想
- 能聯繫實際，將閱讀中獲得的知識、技能、情意等用於新情境中，使外語學習由「輸入」轉向「輸出」

此外，學者根據國內和香港的課程文件，閱讀能力訓練的要素包括：

1. 閱讀技能

- 朗讀：正確、流利、有感情地朗讀課文
- 默讀：集中注意力默讀課文，不動唇、不指讀
- 速度：用較快的速度（每分鐘 500 字左右）閱讀淺易的文章，把握大意

2. 閱讀理解能力

a. 感知：

- 整體感知課文的大概內容
- 感受課文的語言所表達的思想感情

b. 字詞：

- 認識常用字、詞
- 對文字的形、音、義有正確的認識
- 能掌握詞的正確意義和字詞運用情況
- 借助工具書理解詞語在上下文中的含義和作用
- 認識常見的文言虛字

c. 句：

- 抓住一段文字的中心，找出關鍵性語句
- 認識句子

d. 段落：

- 領會文中詞句的含義，理解其內容和主旨
- 看出課文各個部分之間的聯繫，瞭解課文的思路和中心意思
- 理解文章的內容大意和作品內容
- 能閱讀內容、作法和結構較簡單的語體文
- 能閱讀淺易的文言文，理解文章的內容大意

e. 深層理解：

- 體會課文中一些句子的深層含義；理解、分析一般語體的主旨和作法；
- 理解作者的思想觀點。

3. 閱讀賞析能力

- 感受：從課文中找出感受最深的句子或段落，從課文的內容中體會作者的態度或觀點
- 欣賞：欣賞課文中優美、精闢的語句，初步欣賞文學作品中的形象和描寫
- 分析：分析作品的結構、體裁、主旨、篇章作法、技巧、修辭手法和作者的觀點
- 質疑：就課文的內容、語言、寫法提出自己的看法或疑問

上述有關閱讀能力要素的陳述，詳略和分合略有差別，後者針對的主要是母語能力，因此賞析能力的要求比較高，但是基礎閱讀能力所包含的要素則無論是針對母語者還是二語學習者，都大同小異。可以看出，要成功閱讀，基礎語言能力不可少，而分析綜合能力同屬必需；而支撐這兩種能力的，是學生已有的、有關目標語特徵和背景知識所構成的圖式。也就是說，要閱讀成功的話，「自下而上」和「自上而下」能力都會在閱讀過程中發揮作用。通過閱讀，學生對於目標語和內容所展示的各種知識，一經內化儲存之後，可鞏固和增潤學生舊有的圖式。

四、在教學中培養閱讀能力的策略

第二語言學習者如果不具備最基本的目標語知識，閱讀活動無從開展。而目標語基礎知識的建立，始於對目標語語音、字詞、語法等等的掌握。能認識一些常用的字詞和語法，才談得上基本的字詞解碼；因此，字詞語法的理解往往是閱讀教學的落腳點，他們在閱讀過程中的基礎作用，應該受到教師的充分重視。

字詞教學從形式到內容都是多種多樣的，例如參照字詞典的解說、利用部件歸類、聯繫上下文、結合視聽材料、結合情境展開教學等等，都是有用的策略。每個漢字都是形音義的結合體，學生有時候可以憑藉漢語字詞的外形猜測其字義、詞義，但是各個字詞所承擔的語法作用卻必須視乎它們在句子中的位置來決定，憑外形難以判斷；個別字詞或個別句子的含義及功能，則要結合上下文來展示。

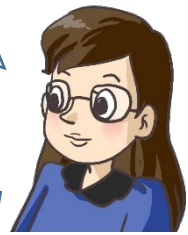
上面所說的，其實也是建立心理詞匯的途徑，而心理詞匯是其中一種幫助人們理解話語和閱讀的「圖式」。中外學者的研究顯示：心理詞匯的組織和調動有幾種不同的路徑，包括詞語的頻率、讀音、詞形、語素結構、詞義和語境因素。這是為甚麼詞語的教學要考慮漢字的形音義以及詞語使用的語境。語文科中的閱讀教學，主要目的在於幫助學生發展出語言圖式和篇章圖式，而知識性圖式則要借助於其他各科。故此，這參考資料所述的教學策略會先由字詞形音義的理解開始，然後逐步加入語境和文化背景等因素，以及跨學科閱讀。

1. 部件與認字

策略

教學生認字是閱讀教學的第一步。要提升認字的效果，應該在教學過程中充分考慮漢字的特徵。漢字可分為兩大類，一類是獨體字，一類是合體字。

獨體字多數是象形字，描畫出事物的外形；少數是指事字，在象形字的基礎上加抽象符號表示位置。獨體字的數量不多，但當中一大部分是構成合體字的基本單位，也就是合體字的構成部件，如「日、月、土、木、竹、山、水、火、石、田、禾、口、手、目、心、女、力、肉、車、舟、弓、貝……」等，它們的構字能力較強。



合體字集合兩個或以上部件而成，因此可以分拆分析。其中佔絕大多數的是形聲字，每個字都包含了表音和表義的部件。合體字中一部分由左右兩個部件組成（如「明、和」），但也有為數不少的上下結構（如「男、字」），另有一些左中右結構（如「樹、班」），上中下結構（如「靠、賣」），以及各種比較複雜的組合形式（如「圓、區、聽、望、操、糕……」）

由於漢字部件的組合形式多樣化，教授漢字的時候應該就其結構有所講解，否則學生死記硬背，學習起來相當困難。要幫助學生取得較好的學習效果，應儘量讓學生知道漢字的形體規律，讓他們通過視察漢字的外形，推測其字義，以減輕記憶的負擔，提升學習的效率。

舉隅/說明

由於不少獨體字是構成合體字的常用單位，經常作為「義符」出現，因此初學者可以先學一批常用作「義符」的獨體字或構形簡單的字。它們可以組成簡單的課文，再配合有趣的練習。

- 數字（一、二、三、四、五、六、七、八、九、十）
- 人體（人、目、口、耳、手、足、牙、舌、心、毛）
- 自然界（日、月、山、石、土、木、水、火、金、風、雨、雲、雷、電、星、天、地）
- 方位/形容（上、中、下、左、右、大、小、多、少）
- 基本動作（來、去、出、入、坐、立、走）
- 動植物（馬、牛、羊、魚、鳥、蟲、花、草、竹、米、禾）

課文例一：

我有一雙眼睛，
看紅日和白雲，
看月亮和星星。
大自然真美麗！

[中國語文(一)(非華語學生適用)第一冊，第三課
香港理工大學、教育局]

課文例二：

我有一雙耳朵，
聽風的聲音，
聽雨的聲音。
大自然真美麗！

[中國語文(一)(非華語學生適用)第一冊，第三課
香港理工大學、教育局]

由於獨體字多數是象形字，講解的時候可以按學習需要酌量介紹它們的形體演變，讓學生得知它們形體的由來，並提升學習興趣：

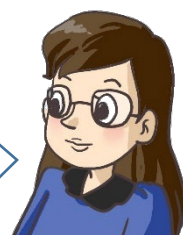
甲骨文								
金文								
小篆								
隸書	女	首	心	水	果	馬	魚	鳥
楷書	女	首	心	水	果	馬	魚	鳥

2. 義符和聲符

策略一

當代漢字中，80%以上是形聲字，因此形聲字的教學應該是漢字教學一個很重要的部分。形聲字的特點是字形中既有表示意義的部件，也有表示讀音的部件。

誠然，由於漢字的歷史悠久，在千百年的使用過程中，義符所代表的意義和聲符所代表的讀音都有所變化，但它們始終是學生理解漢字的一些綫索，教師可以善用。教學過程宜循序漸進；開頭的時候，可以向學生介紹一些義符和聲符都貼近字義與讀音的漢字，慢慢再引進一些表義或表音比較間接的漢字。



舉隅/說明

- ① 先介紹義符和聲符都貼近字義與讀音的漢字，再旁及表義和表音都比較間接的漢字：

「氵」：江、河、湖、海、洋
汗、淚、汁、波、浪
流、滴、泡、沫
游、泳、浮、沉、沒
深、淺、清、濁、污
沙、灘、港、灣

「分」：芬、紛、吩、氛
份、粉
扮、頒、盆、盼

- ② 遇到合體字，儘量幫助學生分解出其組成部分，讓學生逐漸養成憑字形或字音猜測字義的能力：

跑、跳、跌、跨、跪、踏、踢（跟脚部動作有關）

花、苗、菜、菊、茶、葉、荷（跟植物有關）

峰、峽、嶼、岩、嶺、崖、島（跟山有關）

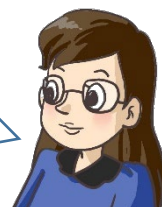
燒、烤、燃、焗、炒、燭、爐（跟火有關）

青、清、請、情、晴、蜻、鯖（跟「青(cing1)」讀音有關）

令、零、玲、鈴、齡、聆、領（跟「令(ling6)」讀音有關）

策略二

實際教學的時候，不一定能夠在課文中找到同義符或同聲符的一組字，因此上述教學策略要靈活運用，不一定每課生字都如此處理，可以在一個單元結束以後，從單元裏幾課課文歸納出同義符或同聲符的字做分析，再配上練習，以此鞏固學生的部件意識。



舉隅/說明

將一課或若干課生字按不同的部件分類（例如單元是談飲食健康的，可能可以歸納出「米」字部件、「食」字部件、「肉」字部件和「水」字部件的字），相同部件的生字歸類在一起，讓學生建立起部件意識，也加深學生對生字字義的理解。

開展部件教學時，要注意向學生講解清楚部件的意義以及變形，並幫助學生辨析相似部件，例如：

- 教師在講解「食」字部件時，應帶領學生觀察單獨一個「食」字及作為構字部件的「食」，以及「水」字和作為部件的「氵」不同之處，從而讓學生認識部件變形。
- 某些部件的外形比較相似，學生容易混淆，教師宜在教學中對比形似的部件，並結合其含義，幫助學生區分清楚。例如：

① 「衤」與「礻」的分別：

- 「衤」的原字是「衣」，凡是與衣服或布料有關的字都由「衤」構成，例如「袖、衫、褲、襪、裙、袍、被、補」。「礻」的原字是「示」，學者對「示」的古義有多種解釋，有說是天象，代表吉凶（見《說文解字》）；也有解釋認為是代表神主牌位的形象。不管怎樣，都跟祭祀、吉凶、宗教等有關，由「礻」部件所構成的字，因此也跟宗教、信仰、祭祀、禮儀、禍福等相關；例如「祖、神、祝、福、祈、禱、禮、祥、禍、祐」等。
- 稍加解釋，就能夠輕易讓學生分清兩者的分別，不必死記哪些字帶哪個部件。

② 「三點水」與「四點水」的分別：

- 坊間習慣把「氵」稱為「三點水」，把「灬」稱為「四點水」，這種叫法雖然顯示了這兩個部件的一些外貌特色，但是對學生掌握這兩個部件的構字情況沒有幫助。把「氵」稱為「三點水」問題不大，因為「氵」確實是「水」部件的變體；但是把「灬」稱為「四點水」則不恰當，因為「灬」表示的不是「水」，而是「火」。因此教師應該向學生清楚講解兩個部件所代表的意義，指出由「灬」構成的字多數與「火」有關，例如「煎、煮、熟、熱、照、然、烈、焦、烹、熬」等。
- 辨析了兩者的分別之後，教師還可以結合聲符設計練習，例如：

「堯」+「火」= 燒；	「堯」+「氵」= 澆
「共」+「火」= 烘；	「共」+「氵」= 洪
「少」+「火」= 炒；	「少」+「氵」= 沙
「登」+「火」= 燈；	「登」+「氵」= 澄
「巢」+「火」= 燥；	「巢」+「氵」= 澡

- 通過這樣反復練習，學生就能比較牢固地掌握這些部件，以及由它們構成的漢字。

（注意：「燕」、「魚」和「馬」下面的四點跟「火」無關，而是分別代表燕子、魚的尾巴，以及馬的腿加上尾巴，屬於形體訛變的例子。）

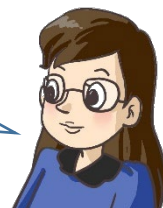
③ 「單企人」與「雙企人」的分別：

- 坊間習慣把「亻」稱為「單企人」或「單立人」，把「彳」稱為「雙企人」或「雙立人」。同樣，這種叫法雖然顯示了這兩個部件的一些外貌特色，但是對學生掌握這兩個部件不完全有幫助。
- 「亻」是「人」作為部件時的寫法，兩者差別不算大，構成的字很多跟「人」有關。但是「彳」描畫的是足脛（小腿），表示小步走路；以「彳」構成的漢字，很多都跟行走有關，卻跟「人」沒有關係。例如「行、往、後、徑、從、征、徘、徊」。可見把「彳」稱為「雙企人」或「雙立人」，不但難以幫助學生理解這個部件以及一系列由它組成的漢字，甚至還有誤導之嫌。「彳」本身的讀音是「cik1/斥」，教師最好還是用它自身的讀音來稱呼這個部件。

3. 理解生字、生詞策略

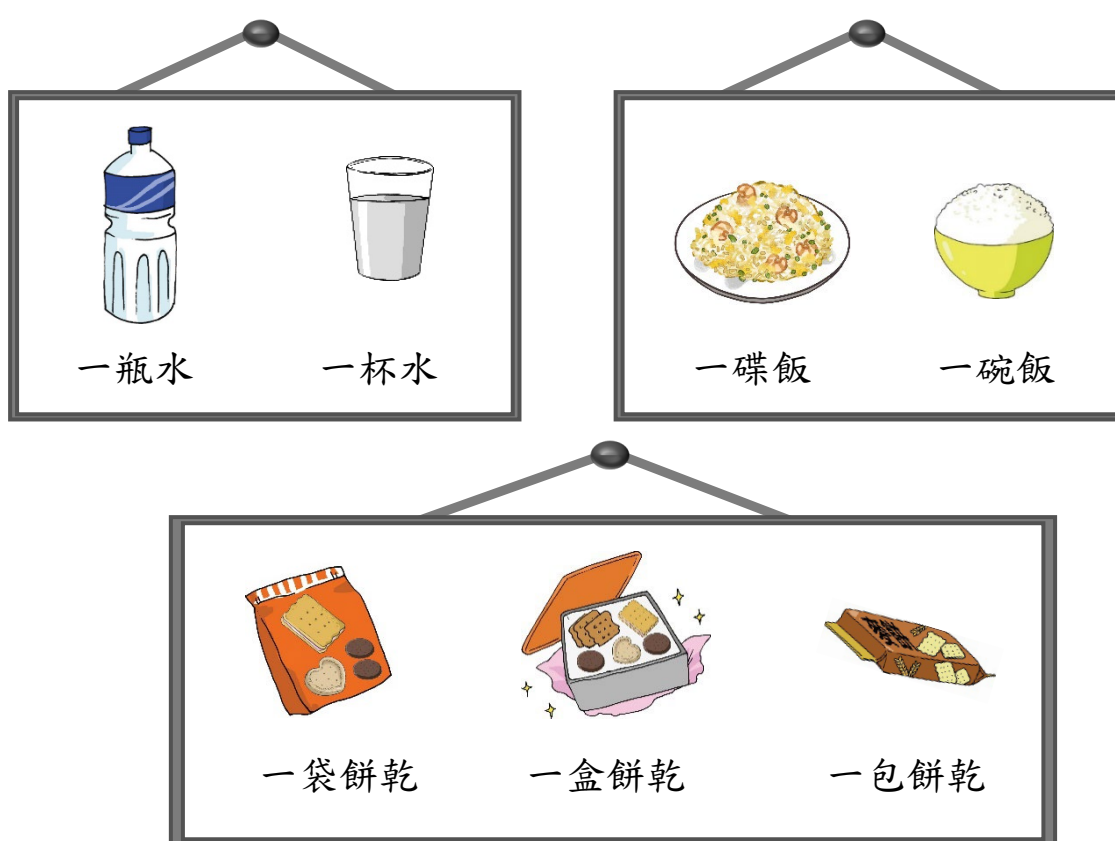
策略一

講解詞語時，如果有條件，可儘量利用豐富的材料、教具，如實物、詞卡、圖卡等教學。



舉隅/說明

講解量詞時，一旦涉及容器量詞，如「瓶」、「杯」、「碟」、「碗」，教師可準備相關實物教具，如袋子、杯子、碟、碗等，在教學時讓學生觀察這些實物，並把食物依次放在不同的容器裏，讓學生認識到量詞可隨容器的不同而改變，例如：

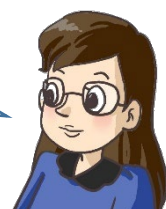


對於年齡比較小的學生，準備真實的食物（例如飲用水、魚蛋／魚丸、餅乾等），配合量詞容器（如瓶子、杯子、碗、碟子、袋子、盒子），讓學生觀察真實的容器，知道這些容器如何盛着食物。這樣既可加深學生的印象，而讓學生品嚐這些食物，也增加了他們的生活經驗。

教學過程中，教師也可隨時將教學內容與學生的生活相聯繫。例如講解「袋」這一量詞時，教師可結合學生平時帶飯的經歷，問學生平時媽媽用甚麼來放飯盒，從而引出「袋」這一量詞，並能把它應用到日常生活中。

策略二

學習生字、生詞，包括瞭解它們的形、音、義和具體的用法。對於字義的認識，學生通常要借助教師的解釋。



解釋的方式有很多種，例如：

- ① 使用目標語來解說，也就是說用漢語來解釋漢語。本地學生使用的語文課本，有時會在課文之後附上用漢語書寫的詞語解釋；這種方法同樣可以用於二語學習的課本上。當然，在學生對目標語的掌握還很有限的情況下，他們通常沒有足夠的能力來理解教材上所提供的解釋，目標語詞語解釋對很多初學者來說，未必發揮到應有的功能。
- ② 使用一種學生熟悉的語言來解說，通常是英語。對於英語能力比較強的學生來說，這種方法的確能幫助他們迅速理解一些生字、生詞的意義，能在一定程度上降低學習難度，減輕負擔。但是這種方法不宜長期或大範圍使用，原因是有些學生的英語水平不高，而且英語的解釋有時候跟漢語詞語的含義並不對等，此外，長期使用英語，可能會使學生習慣通過英語來理解漢語，不利於他們把漢語的詞語內化，形成直接存取的習慣。
- ③ 使用各種手段幫助學生瞭解詞義，例如通過圖畫、實物、動作等。這種方法較為直觀，但缺點是覆蓋面不大，很多意義比較抽象的詞語較難用這種方法教學。
- ④ 利用語境幫助學生推敲詞義。長遠來說，這是其中一種有利於學生發展閱讀能力的方法，應該多加利用。

上述這些方式各有長短，但不互相排斥，教師可以取長補短，靈活運用。

舉隅/說明

- ① 用漢語解釋漢語的時候，一個基本原則是用來解釋的字詞不應該比需要解釋的字詞深。例如「朋友」，如果解釋為「彼此有交情的人」（《現代漢語詞典》）雖然很精確，但是對於非華語學生來說，「彼此」和「交情」兩個詞都比「朋友」深，這樣的解釋顯然不適合於對外漢語教學。用漢語解釋漢語的方法，對初學者一般都不太適合，但是隨着學生中文程度提升，卻應該讓他們熟悉這種策略，便於他們查閱字典、詞典；況且閱讀詞語解釋，也是一種語文輸入。
- ② 如果學生具備一定英語水平，在初學階段可酌量使用一些英語，尤其用來解釋一些比較抽象的詞義，例如用“friend”來解釋「朋友」，就比用「彼此有交情的人」更容易讓學生明白。但是，漢語詞跟英語的構詞方法不同，英語的詞是最小的語言單位，但漢語的詞之下還有語素（字），把「朋友」看成一個整體，與“friend”對等，不利於學生分解這個詞的語素，不知道「朋」和「友」還可以拆開，分別再組成「親朋、好友、良朋、益友」，以及「友好、友愛、友誼、友情……」等等。因此，即使在初學階段讓學生借助英語解釋迅速瞭解了詞義，教師也應該在日後幫助學生分析生詞中的語素，方便他們利用已學過的語素再組新詞。

此外，漢語的虛詞是相當重要的一類詞，很多虛詞就無法用英語來翻譯，例如「就、則、會」等副詞，量詞和語氣詞都是難以翻譯的。可見英語作為一種輔助教學的工具，可以在適當的時候酌量使用，但是不宜過分依賴。

- ③ 使用圖片、實物、動作等方法，可以幫助學生建立起生詞和物象之間比較直接的聯繫；有些課題則可以通過遊戲方式，加強學生的記憶。例如教師可以準備一沓紙牌，一半是學生要學習的詞語，另一半是跟詞語相對應的圖像；開始遊戲時，教師把畫有圖像的紙牌打亂，反面覆蓋在桌子上，寫上漢字的紙牌則平均發給參與的學生。學生輪流隨機翻開桌上紙牌，如果手上拿的詞語紙牌，能跟翻開的圖像配對的話，就可以得分；如果不能匹配的，就把紙牌重新覆蓋好。幾次輪番之後，學生會開始記得個別圖像的位置，可以根據自己手上紙牌的詞語，憑記憶找到能匹配的紙牌。這能在一定程度上幫助他們建立詞語跟詞義的關係。

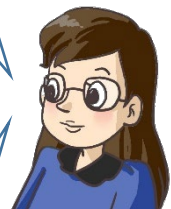
- ④ 有些動詞可以輕易用動作表示出來，例如「拿」、「爬」、「看」、「飛」、「游泳」、「洗澡」等。教師在講解這些動詞的時候，可以為每個生詞編一個反映詞義的動作，如「游泳」配了雙手划水的動作，「看」配了把手放在眼睛上去張望的動作。每次在讀生詞時，教師都讓學生邊讀邊做動作，以加強學生的記憶。這種方法比較適合低年級的初學者，或者能力稍遜的學生。

4. 語素和詞語

策略一

根據中國教育部近十多年的統計顯示，常用漢字大約 2400 個，常用詞大約 14000 個，就算是母語人士，掌握這個數量的漢字和詞語，已足夠日常溝通和使用。而對於學習漢語作為第二語言的人來說，不可能也不需要要求他們達到母語人士的水平。根據統計，掌握 1200-1500 個常用漢字、6000-8000 個常用詞語，已能覆蓋大約八成日常接觸的語言材料所出現的字。我們可以將這字詞數量定為香港非華語學生中文科的字詞學習目標。

根據這些統計數字，可以看出字和詞的比例大約是 1 比 5，即認識 100 個常用漢字，應該可以組成 500 個詞；認識 1500 個常用字，可以組成 7500 或以上的詞。這個比例揭示了一個很重要的教學策略：要讓學生在學習了漢字之後，懂得用字組詞；學習了詞語之後，懂得分解詞語中所包含的漢字（指「語素」）和它們組合的規律，日後他們就可以利用這些語素不斷組成新詞，他們的詞匯量才可以有效提升。



舉隅/說明

現代漢語以雙音節詞佔大多數，教師在教授新詞的時候，固然要讓學生掌握整個詞的意義和用法，但也可以在合適的情況下，儘量分解出構成詞語的語素，以及語素的組合結構：

- ① 介紹學校設施的課文中，可能出現「課室、操場、圖書館、教員室、校長室、電腦室、視藝室、禮堂」等詞語，其中大部分詞語以「室」作為詞綴，除了上述各例之外，它還可以加在其他詞語後面，表示作為某種用途的一個房間，例如「工作室、遊戲室、更衣室、休息室、錄音室」等。同樣情況，學生從「操場」分解出「場」，知道那是指平坦空曠的地方，則可以類推到「運動場、籃球場、足球場、網球場、廣場」等；從「圖書館」分解出「館」，則可以類推到「科學館、天文館、美術館、博物館、展覽館」等。
- ② 有關日常服裝的課文可能出現「長褲、短襪、格子襯衫、花裙子、白毛衣、藍背心」等詞，它們均是以「偏正結構」的方式組成，即「偏」的部分修飾「正」的部分。上述這些詞由於涉及的都是服飾，因此大部分「偏」和「正」都可以交叉組合，構成新的詞或詞組：

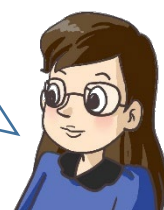
偏	正
長	褲
短	襪
條紋	襯衫
花	裙子
白	毛衣
藍	背心



偏	正
短	褲
長	襪
花	襯衫
條紋	裙子
藍	毛衣
白	背心

策略二

由語素組成詞語，有多種結構形式，但最為普遍的是「偏正結構」，例如「高山」，其次為「並列結構」，例如「美麗」。在不同年級的課文中，通常都可以找到包含這兩種結構的詞語，教師可以通過各種練習，讓學生熟悉這兩大類詞的組詞方法，日後碰到新詞，也可以運用已有的詞語結構知識去做相應的猜測。



- ① 用「偏正結構」組成的詞，包含兩種成分，一偏一正，偏在前，正在後，偏用作修飾，正則是詞語的中心。修飾部分可以包含不同內容，說明中心部分的形狀、顏色、原料、用途、動力或程度等等。以下是一些「偏正結構」詞語例子，例如「方桌」一詞，「方」說明了「桌」的形狀；「紅花」一詞，「紅」說明了「花」的顏色：

形狀	顏色	原料	用途	動力
方桌	紅花	皮鞋	茶杯	電視
圓頂	白雪	布袋	酒瓶	火車
斜塔	黃糖	毛筆	飯碗	汽笛

領屬	時間	程度	類別
雞蛋	夜景	快車	植物
羊肉	冬眠	高級	食品
牛奶	午睡	淺綠	戲票

- ② 用「並列結構」組成的詞，兩個語素的性質一樣，或是近義，或是反義，或是相關，兩個語素互相說明。不過，也有小部分詞語雖然由兩個相關的語素組成，但是其中一個意義消失，例如「國家」一詞主要指「國」而不指「家」，「人物」主要指「人」而不指「物」。以下是不同類型的「並列結構」詞語例子：

近義並列	反義並列	相關並列	後一義消失
美麗	大小	領袖	國家
簡單	開關	手足	忘記
朋友	多少	血汗	人物
聲音	呼吸	身心	窗戶
道路	買賣	描寫	質量
語言	來往	剪貼	
答應	是非	招呼	
接受	好壞	辛苦	
告訴	深淺	冷淡	

對於「近義並列」，學生只要懂得其中一個語素的意義，就能猜測整個詞的詞義。「反義並列」和「相關並列」則是從不同角度對該詞所代表的事物或概念有所說明，詞語中兩個語素各自承擔了部分詞義建立的責任。

屬於偏正或並列結構的詞語，在日常學習的課文中不難找到，例如下面的例子：

香港是個繁榮的都市，生活節奏急速。香港人都很忙碌，往往沒有足夠的休息，所以每到假期，他們總希望擠出一點時間，去自己喜歡的地方，做自己喜歡做的事，放鬆一下。

在這一個段落裏，就出現了多個並列結構詞，例如：

香港是個繁榮的都市，生活節奏急速。香港人都很忙碌，往往沒有足夠的休息，所以每到假期，他們總希望擠出一點時間，去自己喜歡的地方，做自己喜歡做的事，放鬆一下。

學習過程中幫助學生分析語素義以及它們對整詞意義的貢獻，有助學生加深對常用語素的認識，便利他們日後閱讀時理解詞義和累積詞彙。

此外，教師還可以在學生已有的漢語語素的基礎上，開展詞語擴展活動，例如，學生可能學過「忙、盛、都、區、場、街、動、滿、愛、笑、樂……」等字，教師就可以引導他們把上述詞語中的語素抽出來，另外組成下列詞語，例如：

繁榮 → 繁忙 繁盛
城市 → 都市 市區 市場 街市
生活 → 活動 活力 活潑
足夠 → 滿足 不足
休息 → 午休 休假 小息 歇息
喜歡 → 喜愛 歡笑 歡樂

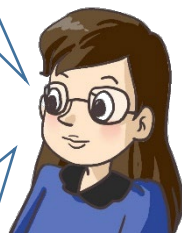
5. 詞語的語法功能

目前，面向非華語學生的中文課堂，傾向集中教授詞彙，而忽略了語法點的學習。只懂詞語而不懂語法，無法組詞成篇，難以建構起牢固的語言能力；猶如只有磚石而沒建屋圖則，難以構建房子。因此，語文課堂上的語法教學絕不可少。其實，由學生學習組句開始，語法教學就要同步開展，每篇課文都可以穿插講解恰當的語法點。講解語法時，不必一定要使用名詞、形容詞、副詞等語法名稱術語，最重要的是為非華語學生提供具體的例子，通過實例幫助他們理解某些語法點的實際用法，對他們的幫助會更大。

策略一

由詞組成短語或句子，就已經牽涉到語法，簡單如一兩歲孩子說的「媽媽抱、弟弟哭、吃蘋果、喝牛奶」等，就已經呈現了「主語+謂語、謂語+賓語」兩種不同的短語結構。因此，哪怕是初學者，也需要在掌握了一些基礎和常用的詞語之後，儘快開始學習語法。

很多教學研究顯示：講解語法規則對學生掌握語法的幫助不大；比較有用的辦法，是讓他們結合語境，通過實例來理解某些語法現象。教師可以做的是結合課文，從每課課文中提取三兩個語法點作為教學重點。這樣做的好處是課文已經提供了語境，示範了如何在這種語境中使用某些語法手段，教師把這些語法現象抽取出來加以解說後，再加入其他示例，進一步展示更多類似的用法，然後配以練習，可以有效鞏固學生的認識。



例子/說明

初學中文的學生，通常會接觸到類似下面這些句子：

我叫王小明。

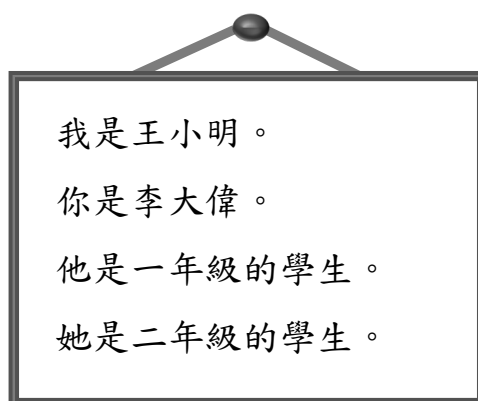
我是一年級的學生。

我有兩個哥哥，一個妹妹。

就以這幾個句子為例，有幾個語法點可以提取出來：

- 代詞「我」
- 判斷動詞「是」所構成的「是字句」，「是」字前後兩部分表示的是同一樣事物
- 動詞「有」所構成的「有」字句，表示擁有
- 量詞「個」

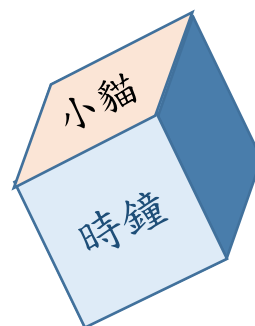
在教授代詞「我」之後，教師也可視乎學生的程度接着引入其他常用代詞「你、他、她」，並結合「是字句」，讓學生學習其他相類似的句子，例如：



這個練習還可以用來介紹其他生詞，例如教師可製作一顆大骰子，六個面寫上不同的名詞，讓學生輪流拋擲，拋到甚麼名詞向上，學生就要用「是」說句子。要加深難度的話，可以讓學生聯想出一個跟名詞相關的動作，接着說出來，如：

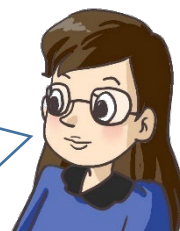


我是小貓，我會咪咪叫。



策略二

講解量詞（如：個、隻、粒）時，可先教大類以及各類之中最為普遍、最有規律的用法，再教比較特殊的用法，以及不同量詞之間導致其用法不同的最大區別，慢慢滲透，不要一開始便講解得過分細緻，使學生難以理解。

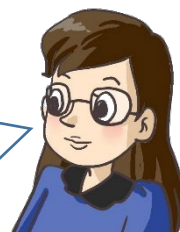


例子/說明

- ① 學生對於「粒」、「個」、「串」等量詞有時會混用，比如「一個蛋撻」說成「一粒蛋撻」、三個燒賣穿起來的「一串燒賣」說成「三串燒賣」。教師應講解不同量詞之間的顯著區別，例如「粒」、「個」、「條」的不同，「粒」較小，「個」較大，「條」指長形的物體等；「粒」到「串」之間的變化是由竹籤帶來的等等。
- ② 注意幫助學生區分程度副詞在口語和書面語裏的不同表達方式，例如「有啲」——有點兒、好——很、非常之——非常，避免口語詞入文。

策略三

一般而言，形容詞修飾名詞，副詞修飾動詞，但是學生未必能分辨清楚。教師可將形容詞和副詞統一稱之為修飾詞，然後根據詞語前後所跟着的「的」、「地」、「得」來判斷詞語所修飾的是名詞還是動詞。



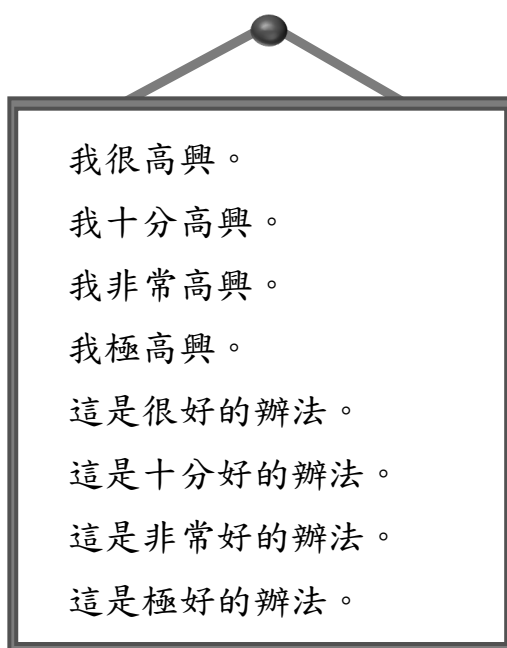
例子/說明

「漂亮的花」：「漂亮」後面跟的是「的」，
即「漂亮的」修飾的是名詞

「飛快地跑」：「飛快」後面跟的是「地」，
即「飛快地」修飾的是動詞

前面兩種修飾詞都在被修飾詞的前面，而「得」則跟在被修飾詞的後面，修飾動詞，如「跑得快」、「看得清楚」等，「快」和「清楚」對動詞作補充說明。

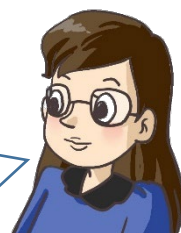
教授詞語也好、語法也好，切忌只讓學生做練習而不加講解，也不宜直接告知答案，最好還是通過實例，讓學生明白語法點的具體用法，以及彼此間的差異。例如：學生對幾個意義相近的程度副詞「很」、「極」、「非常」、「十分」難以分辨，教師可以為學生提供一系列包含這些副詞的句子，讓他們分辨：



通過上述例句，學生可以感受得出「很」和「十分」的意義比較接近，「非常」的程度比「很」和「十分」略高一點兒，有「非比尋常」的意思，而「極」所表達的程度最高。此外，「很」和「十分」雖然意義接近，但「非常」比較口語化，「十分」的書面語味道比較濃厚，常會用在比較正式的場合；而「極」由於是單音節的，因此，如果後面搭配的形容詞也是單音節的話，會比較順口；「極好」就比「極高興」來得自然。

策略四

介詞是常用度很高的一類虛詞，教師應在課堂中根據課文內容及時教授常見的介詞。策略上同時是儘量利用課文中的相關例句，讓學生熟悉介詞的應用，並通過完成教師所設計的練習，鞏固所學。



例子/說明

介詞通常用在名詞或代詞前面，表示處所、時間、方向、方式、對象、原因、目的等。例如：

我**在**家看電視。（表示處所）
節目**從**晚上七時開始播放。（表示時間）
我們一起**向**東走。（表示方向）
請你**按**這個方法做。（表示方式）
他**對**同學很好。（表示對象）
為了身體健康，我們要注意飲食。（表示原因）

由於介詞有上述不同的功能，教師可以在課文中出現介詞的時候，先個別教授。例如課文出現「在」，教師可以提供其他更多使用「在」的情景，讓學生熟悉它的意義和用途：

我	在	家	做作業。
爸爸		九龍灣	上班。
哥哥		中華學校	讀書。
叔叔		上星期三	回印度了。
你		哪裏	買的？
我們		甚麼時候	出發？

當學生接觸過較多介詞後，教師可根據介詞的功能，製作學習表格（注意：同一個介詞可能會有不同的用法），幫助學生從較理性的角度瞭解介詞的各種用法，知其然，也知其所以然，如：

功能	字詞	造句
表示處所	在	<u>力文</u> 在課室等我們。
	從	<u>小明</u> 從學校回到家裏。
表示時間	在	比賽在三月中舉行。
	從	從那天開始，小明學會了用筷子。
表示對象	替	爸爸替我拿書包。
	對	我對爸爸說聲謝謝。

策略五

連詞是另一類常見的虛詞，用來連接詞語、短語和句子。使用得當的話，連詞對篇章裏各個句子和段落之間的邏輯聯繫和組織連貫，可以發揮很大的作用。

教授連詞的時候，要注意類別的劃分，「和、及」等一般只用來連接比較小的單位，如句中的詞和短語，例如「我和弟弟」、「我的大衣和妹妹的裙子」，比較少用來連接大的單位；而「因為」、「但是」等則主要用來連接句子。

香港的非華語學生有過分使用「和」的傾向，例如以下的句子都不恰當：

- 她的特徵是很高和有很長的頭髮。
- 他幫了老婆婆和安慰她。
- 月亮十分明亮，很發光和看起來像奶酪。
- 有些人在看報紙，和有些人在吃東西。

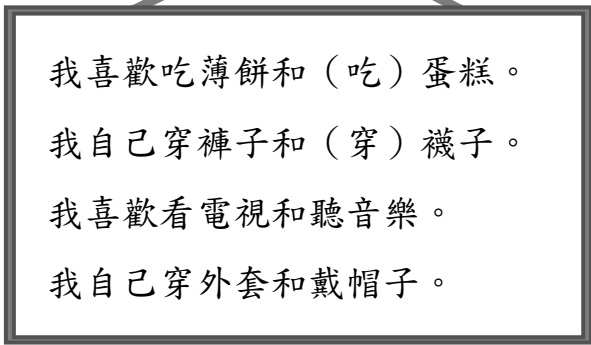


說明

上述錯誤可以從兩面分析：

- ① 選擇連詞的時候，要注意所連接的單位，「和」一般不用來連接句子，「因為」、「所以」、「雖然」、「但是」等則主要用來連接句子。如果兩個句子的結構相似，呈現並列關係，有時候連詞可以省略，例如上面最後一個例子的「和」就可以省略。
- ② 用連詞連接起來的詞或短語，性質和結構要相同，例如「你和我」、「爸爸和媽媽」、「課本和文具」、「紅色和綠色」、「唱歌和跳舞」、「看電影和聽音樂」、「賞花燈和吃月餅」。如果兩邊不對等，中間不宜用「和、及、與」一類表示並列的連詞。例如上述第一個病句中，「很高」說的是個子、「很長」說的是頭髮，兩者指稱的對象不同，不應該用「和」連接起來。第二個病句中的「幫助老婆婆」和「安慰老婆婆」所涉及的對象是一樣的，因此應該把兩個性質相近的動詞先連接起來，再一起引出賓語。

通過這些例子的講解，教師可以幫助學生做這樣的總結：「和」如果用來連接短語，例如「吃薄餅」、「吃蛋糕」、「看電視」、「聽音樂」一類動賓結構，有兩種表達方式：動詞相同的，後一個動詞可以省略；動詞不同的，則兩個動詞都要出現，如下例：

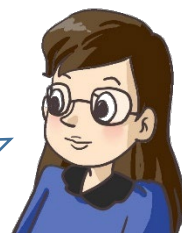


我喜歡吃薄餅和（吃）蛋糕。
我自己穿褲子和（穿）襪子。
我喜歡看電視和聽音樂。
我自己穿外套和戴帽子。

此外，教師也要讓學生學習不同的連詞，讓他們多運用「和」以外的其他連詞，例如「與」、「並」、「跟」、「及」等。

策略六

教師可在課文中講解學生熟悉的常用句式，例如「有字句」、「在字句」、「把字句」、「被字句」等，可提示學生以「有字句」、「在字句」等句子形式造句，以鞏固非華語學生的中文句式。



例子/說明

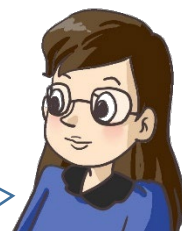
造句示例：

教師可以運用對比的方法讓學生觀察句子的相同點與不同點：

- ① 一架巨大的飛機在天上飛 / 天上有一架巨大的飛機。
- ② 小明弄壞了玩具車 / 玩具車被小明弄壞了。

策略七

補語是比較常見的語法點，教師需要根據課文難度，教授學生簡單且常用的補語。教學時，原則上不需要讓學生認識語法術語，但如果名稱有助於學生理解，例如「連詞」起連接作用，「補語」用來補充說明動詞或形容詞，也可視乎情況簡略地介紹一下。



例子/說明

常見補語用法分析：

① 形容詞作補語：

「看清楚」、
「擦乾淨」、
「說明白」；
「長得漂亮」、
「起得很早」

② 數量短語作補語：

「看了三遍」、
「坐了一天」、
「住了半個月」

③ 介詞短語作補語：

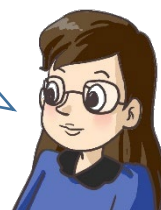
「生於香港」
「回到家裏」
「放到書包裏」

6. 辨析口語與書面語

香港的非華語學生普遍閱讀量不足，因此口語能力通常優於書面語能力，在粵語口語與書面漢語多有不同的情況下，較為熟悉的口語詞匯經常影響其書面語表達。因此教師應加強閱讀教學，並有規劃地選擇或編寫適當的閱讀材料，加強學生的書面語輸入，並採用適切的策略展開閱讀教學。

策略一

儘量挑選以標準現代漢語編寫的閱讀材料；不論是摻雜了粵語成分還是過多北方方言成分的材料，都不適合學生閱讀和使用。也就是說，選擇閱讀材料時，除了要注意文本內容，避免選擇文化意義太深、成分太重的題材外，還要考慮文本所使用的語言。



舉隅/說明

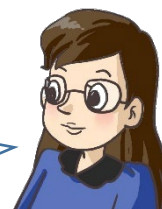
這也視乎學校的教學語言，採用普通話作為教學語言的，選用的閱讀材料如果包含較多普通話表達方式的，會較合適，例如：

媽媽說：「池塘大着呢，自己去洗吧！」。
媽媽說：「風景可美呢，自己去看看吧！」
你在那兒嘀咕些甚麼呢？
明天你抽空兒到我家玩兒。

但是如果學校採用粵語教學，則儘管學生也會學一些普通話，但是比較口語化的普通話表達方式，學生掌握起來會有困難，用這類語言編寫的閱讀材料，非華語學生學起來更會有困難，教師在選材時宜注意。

策略二

閱讀過程中，學生閱讀到的書面語詞語，可能會跟他們口頭學習的詞語表達不一致，教師應幫助學生分清口語及書面語的區別。



例子/說明

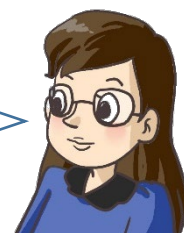
口語和書面語的差別體現在不同的層面上，例如：

- ① 學生看見這樣的圖像，很容易會想起「沖涼」這個口語，而「洗澡」則是學生一般在課本上能看到的，教師需要跟他們講解清楚口語詞和書面語詞的分別。
- ② 類似的例子還有「香腸」和「腸仔」、「雞翅膀」和「雞翼」等，都牽涉口頭表達和書面表達的差異，宜適時跟學生講解清楚兩者的差異。
- ③ 學生口頭上學過「碟」這個詞，學的很可能是這個字的口頭讀音【dip2】，而不是它的原本讀音【dip6】，因而在其他情況下也會將「碟」讀成【dip2】，例如把「一碟飯」讀成了【jat1 dip2 faan6】，教師應該及時糾正學生的讀音。



策略三

為了讓學生熟悉書面語的運用，可以在閱讀的過程中，選取易於上口的材料，要求學生朗讀，以便他們可以通過朗讀掌握漢語的節奏，逐步培養其漢語語感。



例子/說明

- 朗讀的方式豐富多樣，可以個人，可以集體，也可以分組合作。例如教師可以選取或自行編寫簡短的小故事，拆分成句子寫在小紙條上，分發給一組學生，讓學生分別朗讀自己紙條上的句子，然後小組討論拼成一個完整的故事。故事可能因為合併的順序不同而有不同的結局，言之有理即可。這種練習的好處是既可以增加活動的趣味性，也可以同時鍛煉學生連句成篇的組織能力。
- 為了讓學生進一步掌握口語和書面語的差別，故事合併好之後，可以要求學生用口語把故事內容複述出來，從而讓他們體會口頭表達和書面表達的不同。